

Chambre des Représentants

SESSION 1983-1984

10 NOVEMBRE 1983

PROJET DE LOI

modifiant l'article 17 de la loi du 29 juin 1964
concernant la suspension, le sursis et la probation

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE ⁽¹⁾
PAR M. COLLIGNON

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 17 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, dispose que dans les cas où une personne soumise à une mesure de suspension ou de sursis fait l'objet de nouvelles poursuites ou n'observe pas les conditions imposées, les procédures relatives aux infractions qui ont donné lieu à la suspension ou au sursis sont jointes au dossier des nouvelles poursuites et, le cas échéant, au dossier des poursuites en vue de la révocation de la suspension ou du sursis.

En cas de suspension probatoire ou de sursis probatoire, un rapport de la commission de probation sur la conduite de la personne sous probation est également joint.

L'objectif du projet de loi est de limiter cette exigence à la jonction d'une copie certifiée conforme de la décision ordonnant la mesure de suspension ou de sursis dans le cas de nouvelles poursuites.

⁽¹⁾ Composition de la Commission :

Président : M. L. Remacle.

A. — Membres : MM. Bourgeois, Gehlen, Grafé, L. Remacle, Suykerbuyk, Van den Brande, Verhaegen. — Brouhon, Collignon, Mme Detiège, MM. Glinne, Leclercq, Mottard, Van den Bossche, N. — De Groot, Henrion, Huylebrouck, Mundeleer, Van Belle, Van de Velde. — Baert, Belmans.

B. — Suppléants : Mme Demeester-De Meyer, MM. le Hardy de Beaulieu, J. Michel, Piot, Steverlynck, Thys, Wauthy, Willems. — Baudson, Bossuyt, Mme Brenez, MM. Dejardin, J.-J. Delhaye, Tobback, Vanvelthoven, Willockx, N. — Barzin, A. Claes, De Decker, De Grève, De Winter, Klein, Verberckmoes. — R. Declercq, Vansteenkiste, Verniers.

Voir :

642 (1982-1983) :

— N° 1 : Projet de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1983-1984

10 NOVEMBER 1983

WETSONTWERP

tot wijziging van artikel 17 van de wet van 29 juni
1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de
probatie

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE ⁽¹⁾
UITGEBRACHT DOOR DE HEER COLLIGNON

DAMES EN HEREN,

Artikel 17 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie bepaalt dat wanneer iemand die onderworpen is aan een maatregel van opschorting of uitstel opnieuw wordt vervolgd of de opgelegde voorwaarden niet naleeft, de processtukken betreffende de misdrijven die aanleiding hebben gegeven tot de opschorting of het uitstel, gevoegd worden bij het dossier van de nieuwe vervolgingen en, in voorkomend geval, bij het dossier van de vervolgingen met het oog op de herroeping van de opschorting of het uitstel.

In geval van probatieopschorting of probatieuitstel wordt daaraan nog een verslag van de probatiecommissie over het gedrag van de op probatie gestelde persoon toegevoegd.

Het is de bedoeling van het onderhavige wetsontwerp die eis, in geval van nieuwe vervolgingen, te beperken tot de bijvoeging van een gelijkvormig verklaard afschrift van de beslissing betreffende de opschorting of het uitstel.

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer L. Remacle.

A. — Leden : de heren Bourgeois, Gehlen, Grafé, L. Remacle, Suykerbuyk, Van den Brande, Verhaegen. — Brouhon, Collignon, Mevr. Detiège, de heren Glinne, Leclercq, Mottard, Van den Bossche, N. — De Groot, Henrion, Huylebrouck, Mundeleer, Van Belle, Van de Velde. — Baert, Belmans.

B. — Plaatsvervangers : Mevr. Demeester-De Meyer, de heren le Hardy de Beaulieu, J. Michel, Piot, Steverlynck, Thys, Wauthy, Willems. — Baudson, Bossuyt, Mevr. Brenez, de heren Dejardin, J.-J. Delhaye, Tobback, Vanvelthoven, Willockx, N. — Barzin, A. Claes, De Decker, De Grève, De Winter, Klein, Verberckmoes. — R. Declercq, Vansteenkiste, Verniers.

Zie :

642 (1982-1983) :

— Nr 1 : Wetsontwerp.

L'article 17 n'est cependant pas modifié en ce qui concerne la révocation de la suspension, du sursis probatoire, ou de la suspension probatoire. Le caractère obligatoire de la jonction est dès lors respecté lorsqu'elle est réellement justifiée.

Le projet de loi ne modifie également pas l'obligation de communiquer le rapport de la commission de probation.

En outre, à la demande du prévenu ou du ministère public, les procédures relatives aux infractions qui ont donné lieu à la suspension ou au sursis sont jointes au dossier des nouvelles poursuites.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles déclare que la réforme proposée répond au souhait exprimé par les procureurs généraux près les Cours d'appel.

La jonction d'anciennes procédures a en effet pour résultat de gonfler démesurément le dossier des nouvelles poursuites par des dossiers dépassés et ralentit en outre la procédure du fait que souvent la traduction de ces anciennes procédures s'impose.

L'exigence de l'article 17 de la loi du 29 juin 1964, accroît par conséquent de façon indirecte l'arriéré judiciaire.

A un membre s'informant de la possibilité de régler le problème par des directives aux parquets, le Vice-Premier Ministre rappelle que l'article 17 de la loi du 29 juin 1964 comporte des dispositions auxquelles il ne peut être dérogé.

..

Si les membres de la commission approuvent l'objectif du projet de loi, plusieurs réserves sont cependant exprimées à l'encontre des modalités de la modification proposée.

Un intervenant estime que si la demande de jonction des procédures relatives aux infractions qui ont donné lieu à la suspension ou au sursis, au dossier des nouvelles poursuites, est justifiée lorsqu'il s'agit de la demande du prévenu — dans la mesure où les droits de la défense sont ainsi assurés — il est contestable d'accorder cette possibilité au ministère public.

En effet, le parquet peut joindre d'office ces procédures au nouveau dossier dès le début de cette nouvelle procédure. Si, outre cette faculté, il est permis au ministère public de demander la jonction au cours des débats, un déséquilibre entre les droits de la défense et les prérogatives du ministère public est instauré et peut avoir pour résultat de porter préjudice au prévenu.

Le parquet peut en effet être tenté, si l'évolution des débats est à l'avantage de l'intéressé, de demander la jonction afin de trouver des éléments défavorables au prévenu nonobstant le fait qu'antérieurement il a jugé ne pas devoir se référer aux procédures relatives aux infractions qui ont donné lieu à la suspension ou au sursis. Une intention « méchante » n'est donc pas à exclure et le risque qu'un litige surgisse au sein du procès existe.

Dès lors, se pose la question de savoir si en ce qui concerne la demande formulée par le ministère public, l'opportunité de la jonction ne doit pas être laissée à l'appréciation du tribunal.

L'orateur rappelle à cet égard que cette solution serait, par ailleurs, conforme au droit commun dans la mesure où le tribunal est normalement juge de la jonction de nouvelles pièces au dossier ou de l'audition de nouveaux témoins. De surcroît, l'automatisme étant maintenu en ce qui concerne la demande du prévenu, l'égalité entre les parties serait respectée.

Toch wordt artikel 17 niet gewijzigd wat betreft de herroeping van de opschorting, de probatieopschorting, of het probatieuitstel. De verplichting de processtukken bij het dossier te voegen geldt dus wanneer zij werkelijk verantwoord is.

Het wetsontwerp wijzigt evenmin de verplichting om het verslag van de probatiecommissie mede te delen.

Op verzoek van de beklaagde of van het openbaar ministerie worden de processtukken betreffende de misdrijven die tot de opschorting of het uitstel aanleiding hebben gegeven, bij het dossier van de nieuwe vervolgingen gevoegd.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen verklaart dat de hervorming beantwoordt aan de door de procureur-generaal bij de Hoven van beroep uitgesproken wens.

De toevoeging van vroegere processtukken verzaamt immers aanzienlijk het dossier van de nieuwe vervolgingen door toevoeging van achterhaalde dossiers en ze vertraagt tevens de rechtsplegingsprocedure doordat vaak een vertaling van die vroegere processtukken vereist is.

Dientengevolge werkt het in artikel 17 van de wet van 29 juni 1964 opgelegde voorschrift onrechtstreeks de gerechtelijke achterstand in de hand.

In antwoord op de vraag van een lid of het mogelijk is het probleem op te lossen door middel van richtlijnen aan de parketten herinnert de Vice-Eerste Minister eraan dat artikel 17 van de wet van 29 juni 1964 bepalingen bevat waarvan niet kan worden afgeweken.

..

Ofschoon de leden van de commissie met het oogmerk van het wetsontwerp instemmen, maken enkelen van hen niettemin voorbehoud ten aanzien van de manier waarop de voorgestelde wijziging zal worden toegepast.

Een lid geeft als zijn mening te kennen dat het verzoek tot toevoeging van de processtukken betreffende de misdrijven die aanleiding hebben gegeven tot de opschorting of het uitstel, aan het dossier van de nieuwe vervolgingen, gerechtvaardigd is wanneer dat verzoek van de beklaagde uitgaat en voor zover de rechten van de verdediging gewaarborgd zijn. Maar het is betwistbaar of die mogelijkheid aan het openbaar ministerie moet worden geboden.

Het parket kan, zodra de nieuwe procedure aanvangt, die processtukken immers van ambtswege aan het nieuwe dossier toevoegen. Indien het openbaar ministerie daarnaast ook om toevoeging ervan in de loop van de debatten kan verzoeken, wordt het evenwicht tussen de rechten van de verdediging en de prerogatieven van het openbaar ministerie verbroken, wat nadelig kan zijn voor de beklaagde.

Indien de debatten in het voordeel van de betrokkene verlopen, kan het parket immers geneigd zijn de toevoeging te vragen om de beklaagde in een ongunstig daglicht te stellen, hoewel het vroeger geoordeeld heeft niet te moeten verwijzen naar de processtukken betreffende de misdrijven die aanleiding hebben gegeven tot de opschorting of het uitstel. « Kwaad opzet » is dus niet uitgesloten en het risico dat het tijdens het proces tot een geschil komt, is niet denkbeeldig.

Derhalve rijst de vraag of het met betrekking tot het door het openbaar ministerie geformuleerde verzoek, niet aan de rechtbank toekomt om de wenselijkheid van de toevoeging te beoordelen.

Spreeker herinnert er daaromtrent aan dat die oplossing tevens zou stroken met het gemeen recht, aangezien de rechtbank normaliter oordeelt of nieuwe stukken aan het dossier toegevoegd moeten worden dan wel of er nieuwe getuigen dienen te worden gehoord. Bovendien zou de gelijkheid tussen de partijen in acht worden genomen daar het automatisme met betrekking tot het verzoek door de beklaagde wordt gehandhaafd.

Un autre intervenant abonde dans le même sens mais plaide en outre pour qu'en cette matière, le droit commun soit seul pris en considération. Il estime en effet qu'il est superfétatoire de prévoir une disposition légale dérogeant aux règles générales de procédure lorsque celles-ci suffisent à rencontrer les objectifs du législateur.

L'égalité des parties serait en effet assurée, dans tous les cas, si le tribunal appréciait l'opportunité de la jonction demandée, soit par le prévenu, soit par le ministère public.

En cas de refus de jonction, le prévenu se trouverait dans les mêmes conditions que dans le cas du refus du tribunal d'entendre de nouveaux témoins. Dès lors, il propose de supprimer l'article 17 de la loi du 29 juin 1964.

..

— En ce qui concerne la première proposition, des orateurs estiment que l'appréciation de l'opportunité de la jonction sollicitée par le parquet est théorique. En effet, actuellement, il est rare qu'un tribunal refuse de donner suite à une demande de jonction de nouvelles pièces lorsqu'elle émane du ministère public.

De plus, le tribunal peut apprécier si la demande de jonction est un moyen dilatoire ou non, et tenir compte ou non des procédures relatives aux infractions qui ont donné lieu à la suspension ou au sursis. La modification proposée aurait par conséquent une portée restreinte.

— En ce qui concerne la seconde proposition, un intervenant déclare que le droit d'appréciation laissé au tribunal risque de favoriser l'arbitraire. Il ne peut en effet être ignoré que certains tribunaux prononcent les peines avec automatisme et sans examiner les circonstances des actes incriminés. Il est à craindre que ces tribunaux refusent d'accorder la jonction lorsqu'elle émane du prévenu. La disposition proposée par le projet de loi constitue dès lors une garantie.

L'argument selon lequel le même problème se pose en droit commun pour l'audition de nouveaux témoins, par exemple, et peut être résolu en faisant appel, ne peut être retenu dans la mesure où les recours en appel sont à éviter afin de ne pas accroître l'arriéré judiciaire.

Le Vice-Premier Ministre rappelle que l'objectif du projet de loi n'est pas de modifier la procédure prévue à l'article 17 de la loi du 29 juin 1964 mais uniquement d'en supprimer le caractère automatique dans certains cas. En effet, la jonction prévue actuellement constitue une garantie indéniable pour le prévenu et n'est d'ailleurs pas contestée.

Dans certains cas, cette jonction est cependant inutile et l'exigence formulée par l'article 17 de la loi du 29 juin 1964 peut dès lors être modulée. En conséquence, la modification proposée se limite, lorsque de nouvelles poursuites interviennent, à remplacer la jonction obligatoire automatique par une jonction obligatoire à la demande du prévenu ou du ministère public, que le tribunal ne pourra pas refuser.

De plus, la proposition de supprimer l'article 17 de la loi du 29 juin 1964 ne peut certes pas être retenue dans la mesure où la jonction automatique reste indispensable, lorsque les nouvelles poursuites visent à la révocation de la suspension simple, de la suspension probatoire ou du sursis probatoire.

En outre, il n'y a pas lieu de supprimer la jonction automatique du rapport de la commission de probation sur la conduite de la personne sous probation, en cas de suspension probatoire ou de sursis probatoire.

Een ander lid is dezelfde mening toegedaan, doch pleit er tevens voor dat in deze aangelegenheid alleen het gemeen recht zou gelden. Het lid acht het immers overbodig om in een wetsbepaling te voorzien die van de algemene procedureregels, afwijkt wanneer die volstaan om het doel van de wetgever te bereiken.

De gelijkheid tussen de partijen zou immers hoe dan ook gewaarborgd zijn als de rechtbank de wenselijkheid van de toevoeging zou beoordelen ongeacht of die door de beklaagde dan wel door het openbaar ministerie gevraagd wordt.

In geval van weigering van toevoeging zou de beklaagde zich in dezelfde situatie bevinden als wanneer de rechtbank weigert nieuwe getuigen te horen. Spreker stelt dan ook voor artikel 17 van de wet van 29 juni 1964 op te heffen.

..

— In verband met het eerste voorstel zijn sommige sprekers van gevoelen dat de beoordeling van de wenselijkheid van de door het parket gevraagde toevoeging theoretisch is. In feite gebeurt het thans zelden dat een rechtbank weigert in te gaan op een verzoek tot toevoeging van nieuwe stukken vanwege het openbaar ministerie.

Bovendien kan de rechtbank oordelen of het verzoek tot toevoeging een vertragsmaneuver is of niet en al dan niet rekening houden met de processtukken betreffende de misdrijven die tot de opschorting of het uitstel aanleiding hebben gegeven. Bijgevolg zou de voorgestelde wijziging een beperkte draagwijdte hebben.

— In verband met het tweede voorstel verklaart een spreker dat het beoordelingsrecht van de rechtbank willekeurig in de hand zou kunnen werken. Men kan er immers niet aan voorbijgaan dat sommige rechtbanken de straffen met een bepaald automatisme uitspreken, zonder dat de omstandigheden van de feiten worden onderzocht. Het valt te vrezen dat die rechtbanken de aanvraag tot toevoeging weigeren wanneer ze van de beklaagde uitgaat. Bijgevolg betekent de in het wetsontwerp voorgestelde bepaling een waarborg.

Het argument als zou hetzelfde vraagstuk ook in het gemeen recht rijzen, b.v. voor het verhoor van nieuwe getuigen, en kan worden opgelost door het instellen van hoger beroep, gaat niet op, omdat hoger beroep te vermijden is wil men de gerechtelijke achterstand niet nog meer doen toenemen.

De Vice-Eerste Minister herinnert eraan dat het wetsontwerp niet de in artikel 17 van de wet van 29 juni 1964 voorgeschreven procedure wil wijzigen, maar alleen het automatische karakter ervan in sommige gevallen wil wegnemen. De thans bestaande toevoeging vormt immers een ontegensprekelijke waarborg voor de beklaagde en wordt overigens niet aangevochten.

In sommige gevallen is die toevoeging evenwel overbodig en bijgevolg kan de in artikel 17 van de wet van 29 juni 1964 geformuleerde vereiste verzacht worden. Bijgevolg blijft de voorgestelde wijziging ertoe beperkt, wanneer het om een nieuwe vervolging gaat, de verplichte automatische toevoeging te vervangen door een verplichte toevoeging, op aanvraag van de beklaagde of van het openbaar ministerie, die door de rechtbank niet kan worden geweigerd.

Bovendien komt het voorstel tot weglating van artikel 17 van de wet van 29 juni 1964 zeker niet in aanmerking, aangezien de automatische toevoeging onontbeerlijk blijft wanneer de nieuwe vervolgingen tot de herroeping van de gewone opschorting, de probatieopschorting of het probatieuitstel strekken.

Overigens hoeft de automatische toevoeging van het verslag van de probatiecommissie over het gedrag van de op probatie gestelde persoon in geval van probatieopschorting of probatieuitstel niet te worden geschrapt.

Plusieurs membres abondent dans le même sens et insistent sur la garantie que constitue l'article 17 de la loi du 29 juin 1964, pour le prévenu.

∴

A la demande d'un intervenant, il est précisé que la jonction est possible à la demande du prévenu jusqu'à la clôture des débats.

∴

L'article unique du projet de loi est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

Le Rapporteur,
R. COLLIGNON.

Le Président,
L. REMACLE.

Verschillende leden zijn dezelfde mening toegedaan en leggen er de nadruk op dat artikel 17 van de wet van 29 juni 1964 een waarborg voor de beklaagde betekent.

∴

Op verzoek van een spreker wordt gepreciseerd dat de toevoeging mogelijk is op verzoek van de beklaagde tot de debatten gesloten zijn.

∴

Het enige artikel van het wetsontwerp wordt met 9 stemmen en 3 onthoudingen aangenomen.

De Rapporteur,
R. COLLIGNON.

De Voorzitter,
L. REMACLE.